

Exo

Chapter 23

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	לָא	תְּשֵׂא	שְׂמַע	שׁוּא	אַל-	תִּשָּׂא	יִדְדֵךְ	עִם-	רְשָׁע	לְהִיֵּת	עֵד	חֲמָס:	ס
	نہ	اٹھاؤ	خبر	جھوٹی	نہ-	رکھو	اپنا-باتھ	ساتھ-	شریر-کے	ہونے-کو	گواہ	ظلم-کا	-
	H3808	H5375	H7723	H0408	H7896	H3027	H5707	H1961	H7563	H2555			

بے-منع دینا گواہی جھوٹی کر دے ساتھ کا آدمی شریر کسی پھیلانا۔ نہ افواہیں غلط

2	לָא-	תְּהִיָּה	אַחֲרָי-	רְבִים	לְרַעַת	וְלֹא-	תַעֲנֶה	עַל-	רֹב	לְנִפְתָּ	ס
	نہ-	ہو	پیچھے-	اکثریت-کے	برائی-کرنے-کو	اور-نہ-	جواب-دو	بارے-میں-	مقدمے-کے	جھکانے-کو	-
	H3808	H1961			H3808		H7379		H5186		

אַחֲרָי
پیچھے
رְבִים
اکثریت-کے
لְרַעַת:
موڑنے-کو
[H5186](#)

فیصلہ غلط سے جس کرنا نہ بات ایسی کر مل ساتھ کے اکثریت وقت دیتے گواہی میں عدالت لینا۔ ہو نہ پیچھے کے اُس تو ہو رہی کر کام غلط اکثریت اگر جائے-کیا

3	וְקָל	לָא	תְּחַדְדֶר	בְּרִיבוֹ:	ס
	اور-غریب-کی	نہ	رعایت-کرو	اُس-کے-مقدمے-میں	-
	H1800	H3808	H1921	H7379	

کرنا۔ نہ بھی داری طرف کی غریب کسی میں عدالت لیکن

4	כִּי	תַפְנֹעַ	שׁוּר	אִיבֹךְ	אִו	חֲמָרוֹ	תַעֲנֶה	הַשָּׁב	תְּשִׁיבֵנּוּ	לֹא:	ס
	اگر	ملو	بیل	اپنے-دشمن-کا	یا	اُس-کا-گدھا	بھٹکتا-ہوا	واپس-کرنا	واپس-کرو-اُسے	اُسے	-
	H6293	H7794	H0341	H2543	H8582	H7725	H725				

دینا۔ کر واپس میں صورت ہر اُسے تو آئے نظر ہوا پھرتا آوارہ گدھا یا بیل کا دشمن تیرے تجھے اگر

5	כִּי-	תִרְאֶה	חֲמָרוֹ	שִׁנְאֶךָ	רִבִּין	תַחַת	מִשְׁאֹז	וְחָדְלָהּ	מִעֲזָב	לֹא	ס
	اگر-	دیکھو	گدھے	اپنے-دشمن-کے	بیٹھا-ہوا	نیچے	اُس-کے-بوجھ-کے	اور-رُک-جاؤ	چھوڑنے-سے	اُسے	-
	H7200	H2543	H8130	H7257	H8478	H2308					

עֲזָב
چھوڑنا
תְּעֹזֵב
چھوڑو
עֲמוֹ:
اُس-کے-ساتھ
ס

کرنا۔ مدد کی اُس ضرور بلکہ چھوڑنا نہ اُسے تو لگے پتا تجھے اور ہو گیا گر تلے بوجھ گدھا کا والے کرنے نفرت سے تجھ اگر

6	לָא	תִּטָּה	מִשְׁפָּט	אִבְיֹנָךְ	בְּרִיבוֹ:	ס
	نہ	موڑو	انصاف	اپنے-غریب-کا	اُس-کے-مقدمے-میں	-
	H3808	H5186	H4941	H0034	H7379	

مارنا۔ نہ حقوق کے غریب میں عدالت

7	מְדַבֵּר - بات سے -	שָׁקָר جھوٹی	תְּרֻמָּה دور-ربو	וְנָקִי اور ہے-گناہ	וְצַדִּיק اور-راستباز-کو	אֵל- نہ-	תְּהַלֵּן مارو	כִּי کیونکہ	לֹא- نہ-	אֲצַדִּיק راست-ٹھہراؤں-گا
	H1697	H8267	H7368	H6662	H0408	H2026	H3808	H6663		

רָשָׁע:
شریر-کو
H7563

نہیں بجانب حق کو قصور وار میں کیونکہ دینا، نہ موت سزائے اُسے ہے پر حق اور بے گناہ جو ہیں۔ بولتے جھوٹ لوگ میں جس رہنا دُور سے معاملے ایسے گا۔ ٹھہراؤں

8	וְשָׂחָר اور-رشوت	לֹא نہ	תִּקַּח لو	כִּי کیونکہ	כִּי הַשְּׂחָר رشوت	יַעֲנֶה اندھا-کر-دیتی ہے	פִּקְחִים دیکھنے-والوں-کو	וְיִסְלַף اور-بگاڑ-دیتی ہے	דְּבָרֵי باتوں-کو
	H7810	H3808	H3947	H5786	H7810	H6493	H5557	H1697	

צַדִּיקִים:
راستبازوں-کی
H6662

ہے۔ پر حق جو دیتی نہیں بننے بات کی اُس اور ہے دیتی کر اندھا کو والے دیکھنے رشوت کیونکہ لینا، نہ رشوت

9	וְגַר اور-پردیسی-کو	לֹא نہ	תִּלְחֹץ دباؤ	וְאַתָּם اور-تم	יִדְעֻתֶם جانتے-ہو	אֶת- کو-	נֶפֶשׁ جان	הַזֶּר پردیسی-کی	כִּי کیونکہ-	גֵרִים پردیسی	הַיִּתָּם تھے-تم
	H1616	H3808	H3905	H3045	H0853	H5315	H1616	H1616	H1616	H1961	

בְּאֶרֶץ
سرزمین-میں
مِצְרַיִם
مصر-کی
H4714 H0776

ہو۔ رہے پردیسی میں مصر خود تم کیونکہ ہو، واقف خوب سے حالت کی لوگوں ایسے تم ڈالنا۔ نہ دباؤ پر اُس ہے مہمان میں ملک تیرے پردیسی جو

10	וְשָׂשׁ اور-چھ	שָׁנִים سال	תִּזְרַע بوؤ	אֶת- کو-	אֶרְצָךָ اپنی-زمین	וְאֶסְפֶּת اور-جمع-کرو	אֶת- کو-	תְּבוּאָתָהּ: اُس-کی-پیداوار
	H8337	H8141	H2232	H0853	H0776	H0622	H0853	H8393

کرنا۔ جمع پیداوار کی اُس کر ہو بیج میں زمین اپنی تک سال چھ

11	וְהַשְּׂבִיטָה اور-ساتویں-میں	תִּשְׁמְטֶנָּה چھوڑ-دو-اُسے	וְנִטְשָׁנָה اور-ٹھہرے-دو-اُسے	וְאֶכְלוּ اور-کھائیں	אֶבְיֹנִי غریب	עֲנֹךָ تمہاری-قوم-کے	וְיִיתָרְם اور-باقی-کو	תֹּאכְלוּ کھائیں
	H7637	H8058	H5203	H0398	H0034			H0398

חַיֵּת
جانور
הַשָּׂדֶה
میدان-کے
כֹּן-
ایسے-ہی-
תַּעֲשֶׂה
کرو
לְכַרְמְךָ
اپنے-تاکستان-کے-ساتھ
לְזִיתָךְ:
اپنے-زیتون-کے-ساتھ
H2132 H3754

جنگلی اُسے جائے بچ سے اُن جو کھائیں۔ لوگ غریب کے قوم وہ اگے بھی کچھ جو دینا۔ رہنے پڑے اُسے بلکہ کرنا نہ استعمال کو زمین سال ساتویں لیکن ہے۔ کرنا ہی ایسا بھی ساتھ کے باغوں کے زیتون اور انگور اپنے کھائیں۔ جانور

12	שִׁשַׁת יָמִים چھ-دن	תַּעֲשֶׂה کرو	מַעֲשֶׂיךָ اپنے-کام	וּבֵינֵם اور-دن-میں	הַשְּׂבִיעִי ساتویں	הַשְּׁבִתָּה آرام-کرو	לְמַעַן تاکہ	יָנוּחַ آرام-پائے	שׂוֹרְךָ تمہارا-بیل	וְחַמֹּרְךָ اور-تمہارا-گدھا
	H8337	H3117	H4639	H3117	H7637	H4616	H5117	H7794	H2543	

וַיִּנְפֹּשׁ
اور-تازہ-دم-ہو
כֹּן-
بیٹا-
אֶמְתָּךְ
تمہاری-لونڈی-کا
וְהֵנָּה:
اور-پردیسی
H5314 H0519 H1616

پردیسی والا رہنے ساتھ تیرے اور بیٹا کا لونڈی تیری گے، سکیں کر آرام بھی گدھا تیرا اور بیل تیرا پھر کرنا۔ آرام دن ساتویں لیکن کرنا، کاج کام اپنا دن چھ گے۔ جائیں ہو دم تازہ بھی

13	وَبَكُلِّ	أَشْرَ -	أَمْرَتِي	أَلَيْكُمْ	تَشْمِرُو	وَأَسْمَ	أَلْهَيْمِ	أَخْرِيهِمْ	لَأَ	تَذْكُرُو	لَأَ
	اور-سب-میں	جو-	میں-نے-کہا	تم-سے	خبردار-ریو	اور-نام	دیوتاؤں-کا	دوسرے	نہ	یاد-کرو	نہ
	H3605		H0559	H0413	H8104	H8034	H0430	H0312	H3808	H2142	H3808

يَسْمَعُ
سنا-جائے
عَلَّ-
پر-
فِيْدِ:
تمہارے-منہ-کے
[H6310](#)

سنوں۔ نہ ذکر کا تک ناموں کے اُن سے منہ تیرے میں کرنا۔ نہ پرستش کی معبودوں دیگر کر۔ عمل پر اُس بے دی نے میں ہدایت بھی جو

14	نَشَلْشَ	رِنِّلِيمِ	تَخُونِ	لِي	بَسْمِنَا:
	تین	بار	عید-مناؤ	میرے-لیے	سال-میں
	H7969	H7272	H2287		H8141

منانا۔ عید میں تعظیم میری دفعہ تین میں سال

15	أَتَ -	تَغ	هَمِضَاتِ	تَشْمِرُ	سَبْعَتِ	يَمِيْمِ	تَأْكُلُ	مِضَاتِ	كَأَشْر
	کو-	عید	بے-خمیری-روٹی-کی	مناؤ	سات	دن	کھاؤ	بے-خمیری-روٹی	جیسا
	H0853	H2282	H4682	H8104	H7651	H3117	H0398	H4682	

میں-نے-حکم-دیا-تجھے	وقت-میں	مہینے	ایب-کے	کیونکہ-	اُس-میں	نکلے-تم	مصر-سے	اور-نہ-	دکھائی-دیں
H6680	H4150	H2320	H0024		H3318	H4714	H3808	H7200	

فَنِي
میرے-چہرے
رِيكَمِ:
خالی-ہاتھ
[H7387](#)

میں مہینے اس کیونکہ ہے، دیا حکم نے میں طرح جس ہو نہ خمیر میں روٹی تیری تک دن سات میں مہینے کے ایب منانا۔ عید کی روٹی بے خمیری پہلے، آئے۔ نہ ہاتھ خالی حضور میرے کوئی میں دنوں ان نکلا۔ سے مصر تو

16	وَحَن	هَكَزِير	بَفَوْرِي	مَعَشِيْدِ	أَشْر	تَزْرَع	بَشْرَه	وَحَن	هَأَسْرَه	بَعِيَات
	اور-عید	کٹائی-کی	پہلے-پھل	اپنے-کاموں-کے	جو	بوؤ	کھیت-میں	اور-عید	جمع-کرنے-کی	نکلنے-پر
	H2282	H1061	H4639		H2232		H2282	H0614	H3318	

هَشْرَه
سال-کے
جمع-کرنے-پر-تمہارے
أَتَ -
اپنے-کام
مَعَشِيْدِ
مؤن-
ہشْرَه:
سے-
کھیت
[H8141](#)

اختتام کے کٹائی کی فصل عید کی کرنے جمع تیسرے، گا۔ کائے فصل پہلی ہوئی ہوئی میں کھیت اپنے تو جب منانا وقت اُس عید کی کٹائی فصل دوسرے، گے۔ ہوں کئے جمع پھل کے باغوں باقی اور انگور نے تو جب بے منانا پر

17	نَشَلْشَ	فَعَمِيْمِ	بَسْمِنَا	يَرَّأَه	كَلَّ -	زَكُوْرَه	أَلَّ -	فَنِي	وَهَأْدَن	يَهْوَاه:
	تین	بار	سال-میں	دکھائی-دیں	سب-	تمہارے-مرد	کے-	چہرے	خداوند	بیہواہ-کے
	H7969	H6471	H8141	H7200	H3605	H2138	H0413	H6440	H0113	H3068

کریں۔ ہوا حاضر حضور کے مطلق قادر رب مرتبہ تین مرد تمام تیرے یوں

18	لَأَ -	تَذْبَح	عَلَّ -	قَمِيْمِ	وَيْمِ -	زَبْحِي	وَلَأَ -	يَلِيْن	قَلْبِ -	قَمِي	عَدَ -
	نہ-	ذبح-کرو	ساتھ-	خمیر-کے	خون-	میری-قربانی-کا	اور-نہ-	رہنے-دو	چربی-	میری-عید-کی	تک-
	H3808	H2076		H1818		H2077	H3808	H2459	H2282	H5704	

بَقَرِ:
صبح
[H1242](#)

تو جانور جو اور ہو۔ خمیر میں جس کرنا نہ پیش روٹی ایسی ساتھ کے خون کے اُس تو کرے پیش پر طور کے قربانی کے کر ذبح کو جانور کسی تو جب رہے۔ نہ باقی تک صبح اگلی چربی کی اُن چڑھائے پر عیدوں میری

19	ראשית	בפורי	אדמתך	תביא	בית	יתנה	אלהיך	לא	תבשל	גדי
	پہلا	پہلا-پہل	اپنی-زمین-کا	لاؤ	گھر	یہوواہ-کے	اپنے-خدا	نہ-	پکاؤ	بکری-کا-بچہ
	H7225	H1061	H0127	H0935	H3068	H0430	H3808	H1310	H1423	

בחלב
دودھ-میں
اس-کی-ماں-کے
-
[H0517](#)

پکانا۔ نہ میں دودھ کے ماں کی اُس کو بچے کے بکری یا بھیڑ لانا۔ میں گھر کے خدا اپنے رب حصہ بہترین کا پیداوار پہلی کی زمین اپنی

20	הנה	אנכי	שלח	מלאך	לפניך	לשמרך	בדרך	ולבניאך	אל-
	دیکھو	میں	بھیج-ریا-ہوں	فرشتہ	تمہارے-آگے	حفاظت-کرنے-کو-تمہاری	راستے-میں	اور-لانے-کو-تمہیں	کے-
	H2009	H0595	H7971	H4397	H6440	H8104	H1870	H0935	H0413

המקום
جگہ
آשר
جو
הכנתי:
میں-نے-تیار-کی-ہے

ہے۔ کی تیار لئے تیرے نے میں جو گا جائے لے تک جگہ اُس تجھے اور گا کرے حفاظت تیری میں راستے جو ہوں بھیجتا فرشتہ آگے آگے تیرے میں

21	השמך	מפני	ושמע	בקל	אל-	תמר	בו	כי	לא	ישא
	خبردار-ربو	اُس-سے	اور-سنو	اُس-کی-آواز	نہ-	سرکشی-کرو	اُس-سے	کیونکہ	نہ	معاف-کے-گا
	H8104	H6440	H8085	H0408	H4843	H5375	H3808			

לפשעכם
تمہارا-گناہ
כי
کیونکہ
שמי
میرا-نام
בקרבו:
اُس-کے-اندر
[H7130](#)

میرا کیونکہ گا، کرے نہیں معاف تجھے وہ تو جائے ہو سرکش تو اگر کرنا۔ نہ ورزی خلاف کی اُس اور سننا، کی اُس برتنا۔ احتیاط میں موجودگی کی اُس گا۔ ہو حاضر میں اُس نام

22	כי	אם-	שמע	תשמע	בקל	ועשית	כל	אשר	אדבר	ואיבת	את-
	کیونکہ	اگر-	سننا	سنو	اُس-کی-آواز	اور-کرو	سب	جو	میں-کہوں	تو-دشمنی-کروں-گا	سے-
			H8085	H8085	H3605	H1696	H0340	H0853			

איבתי
تمہارے-دشمنوں
וצרתי
اور-تنگ-کروں-گا
את-
سے-
צריך:
تمہارے-دشمنوں
[H0341](#)

گا۔ ہوں مخالف کا مخالفوں تیرے اور دشمن کا دشمنوں تیرے میں تو ہوں بتاتا تجھے میں جو کرے کچھ سب اور سننے کی اُس تو اگر لیکن

23	כי-	ילך	מלאכי	לפניך	יהביאך	אל-	האמרי	ותחזי	והפרזי	והכנעני
	کیونکہ-	جائے-گا	میرا-فرشتہ	تمہارے-آگے	اور-لانے-گا-تمہیں	پاس-	اموری	اور-حتی	اور-فرزی	اور-کنعانی
		H3212	H4397	H6440	H0935	H0413	H0567	H2850	H6522	

וחזיתי
اور-بیوسی
חوی
اور-مٹا-دوں-گا-انہیں
והכחתי:
اور-مٹا-دوں-گا-انہیں
[H3582](#)

میں تب ہیں۔ آباد بیوسی اور جوئی کنعانی، فرزی، جٹی، اموری، جہاں گا دے پہنچا تک کنعان ملک تجھے اور گا چلے آگے آگے تیرے فرشتہ میرا کیونکہ گا۔ دوں مٹا سے پر زمین روئے انہیں

24	לא-	תשתנה	לאלהיהם	ולא	תעבדם	ולא	תעשה	כמעשיהם	כי
	نہ-	سجدہ-کرو	ان-کے-دیوتاؤں-کو	اور-نہ	ان-کی-عبادت-کرو	اور-نہ	کرو	ان-کے-کاموں-جیسے	بلکہ
		H7812	H0430	H3808	H5647	H3808	H4639		

הרס
گرا-دو-انہیں
وتہرستم
اور-توڑنا
ושבר
توڑ-دو
תשבר
ان-کے-ستونوں-کو
[H2040](#)

وہ سامنے کے ستونوں جن دینا کر تباہ کو بتوں کے اُن بلکہ اپنانا نہ بھی رواج و رسم کے اُن کرنا۔ خدمت کی اُن نہ کرنا، نہ سجدہ کو معبودوں کے اُن ڈالنا۔ کر ٹکڑے ٹکڑے بھی کو اُن ہیں کرتے عبادت

25	وَعِبَدْتَهُمْ	اَت	يَهْوَاهُ	اَللّٰهِكُمْ	وَبَرَكْتَ	اَت	لِحَمَلِكِ	وَاَت	مِيْمِدِ
	اور-عبادت-کرو	کی	بہوواہ	اپنے-خدا	اور-برکت-دے-گا	کو-	تمہاری-روٹی	اور-کو-	تمہارے-پانی
	H5647	H0853	H3068	H0430	H1288	H0853	H3899	H0853	H4325
	اور-دور-کروں-گا	مِحَلَّتِي	بِمَارِي	مَمَرِكِدِي:					
	H5493			H7130					

گا۔ کروں دُور سے تجھ بیماریاں تمام کر دے برکت کو پانی اور خوراک تیری میں پھر کرنا۔ خدمت کی خدا اپنے رب

26	لَا	تَدْرِي	مَنْسَلِكِي	وَعَقَرَهَا	بَارِئِي	اَت	مَسْفَر	يْمِي	اَمَلَا:
	نہ	ہوگی	بچہ-گرائے-والی	اور-بانجھ	تمہاری-سرزمین-میں	کو-	گنتی	تمہارے-دنوں-کی	پوری-کروں-گا
	H3808	H1961		H6135	H0776	H0853	H4557	H3117	H4390

گا۔ کروں عطا زندگی طویل تجھے میں ہی ساتھ گی۔ ہو بانجھ کوئی نہ گا، ہو ضائع بچہ کا کسی نہ میں ملک تیرے پھر

27	اَت	اِيْمَتِي	اَسْلَح	لَفْنِي	وَهْمَتِي	اَت	كَل	هَعَم	اَسْر	تَبَا
	کو-	اپنا-خوف	بھیجوں-گا	تمہارے-آگے	اور-پریشان-کروں-گا	کو-	سب-	قوموں	جن-میں	اُو-گے-تم
	H0853	H0367	H7971	H6440	H2000	H0853	H3605			H0935
	اُن-میں	اور-دوں-گا	کو-	سب-	تمہارے-دشمنوں	تمہیں	پیٹھ			
	H5414	H0853	H3605		H0341	H0413	H6203			

کر پلٹ دشمن سارے تیرے سے سب میرے گا۔ کروں پیدا ابتری میں قوموں تمام میں وہاں گا جائے تو بھی جہاں گا۔ پھیلاؤں دہشت آگے آگے تیرے میں گے۔ جائیں ہاگ

28	وَسَلَّحْتِي	اَت	هَضْرَعَا	لَفْنِي	وَنَرِشَا	اَت	هَحْوِي	اَت	هَكْنَعْنِي	وَاَت	هَحْوِي
	اور-بھیجوں-گا	کو-	بڑ-تڑیں	تمہارے-آگے	اور-نکالیں-گی	کو-	حوی	کو-	کنعانی	اور-کو-	حتی
	H7971	H0853	H6880	H6440	H1644	H0853	H2340	H0853		H0853	H2850

گے۔ کریں مجبور پر چھوڑنے ملک کو جتنی اور کنعانی جو، جو گا دوں بھیج زنبور آگے تیرے میں

29	لَا	اِنْرَشَنِي	مَفْنِي	بَشَنِي	اَت	فَن	تَدْرِي	هَاْرِي	شَمُوْمَا	وَرَبَا
	نہ	نکالوں-گا-انہیں	تمہارے-آگے-سے	سال-میں	ایک	مہادا-	ہو-جائے	زمین	ویران	اور-بڑھ-جائیں
	H3808	H1644	H6440	H8141	H0259	H6435	H1961	H0776		

لئے تیرے کر پھیل جانور جنگلی اور گا جائے ہو ویران ملک پورا ورنہ گا۔ نکالوں نہیں سے ملک میں سال ہی ایک انہیں میں تو گا پہنچے وہاں تو جب لیکن گے۔ جائیں بن باعث کا نقصان

30	مَعْتَا	مَعْتَا	اِنْرَشَنِي	مَفْنِي	عَد	اَسْر	تَفْرِي	وَنَحَلَّتِي	اَت	هَاْرِي:
	تھوڑا-	تھوڑا	نکالوں-گا-انہیں	تمہارے-آگے-سے	جب-تک	کہ	پھلو-پھولو	اور-ورثے-میں-پاؤ	کو-	زمین
	H4592	H4592	H1644	H6440	H5704	H6509	H5157	H0853	H0776	

کر قبضہ پر ملک رفتہ رفتہ ٹو اور گی بڑھے تعداد تیری میں اتنے گا۔ جاؤ نکالتا کے کر تھوڑا تھوڑا کو باشندوں کے ملک پر پہنچنے تیرے میں لئے اس کے گا۔

31	וְשָׂתִי	אֶת-	גְּבֻלָּךְ	מִנִּים-	סוּרָה	וְעַד-	יָם	פְּלִשְׁתִּים	וּמִמְדָּבָר	עַד-
	اور-مقرر-کروں-گا	کو-	تمہاری-حد	سمندر-سے-	سرخ	اور-تک-	سمندر	فلسطینیوں-کے	اور-صحرا-سے	تک-
	H7896	H0853	H1366	H3220	H5488	H5704	H3220	H6430	H5704	H5704
	הַנָּהָר	אֶתְּוֹ	בְּיָדְכֶם	אֶת	יְשֻׁבֵי	הָאָרֶץ	זְמִין-כֶּ	וְגֵרֵשְׁתָּמוֹ	מִפְּנֵיךְ:	
	دریا	دون-گا	تمہارے-ہاتھ-میں	کو	باشندوں	زمین-کے	اور-نکال-دو-گے-انہیں	تمہارے-آگے-سے		
	H5104	H5414	H3027	H0853	H3427	H0776	H1644	H6440		

میں دوسری۔ فرات دریائے اور گی ہو ایک ریگستان کا جنوب دوسری، سمندر کا فلسٹیوں اور گی ہو حد ایک قُلزم بحر گا۔ کروں مقرر سرحدیں تیری میں گا۔ جائے کرتا ڈور سے ملک آگے اپنے انہیں ٹو اور گا، دوں کر میں قبضے تیرے کو باشندوں کے ملک

32	לֹא-	תְּכַרְתֵּן	לָהֶם	וְלֹאֲלֵהֶם	בְּרִית:
	نہ-	باندھو	ان-سے	اور-ان-کے-دیوتاؤں-سے	عہد
	H3808	H3772	H0430	H1285	

باندھے۔ نہ عہد ساتھ کے معبودوں کے ان یا ساتھ کے ان ٹو کہ بے لازم

33	لֹא	יִשְׁבוּ	בְּאֶרְצְךָ	פֶּן-	יִחַטְּאוּ	אֶתְךָ	לִי	כִי	תַעֲבֹדוּ	אֶת-
	نہ	ریس	تمہاری-سرزمین-میں	مبادا-	گناہ-کروائیں	تمہیں	میرے-خلاف	کیونکہ	عبادت-کرو-گے	کی-
	H3808	H3427	H0776	H6435	H2398	H0853		H5647	H0853	

	אֲלֵהֶם	כִּי-	יִהְיֶה	לָךְ	לְמוֹקְשׁ:	פ
	ان-کے-دیوتاؤں	کیونکہ-	ہو-جائے-گا	تمہارے-لیے	پھندا	
	H0430		H1961		H4170	

گا۔ گا۔ جائے بن پھندا لئے تیرے یہ تو گا کرے عبادت کی معبودوں کے ان ٹو اگر گا۔ کرے گناہ میرا سے سبب کے ان ٹو ورنہ ہے، منع رہنا میں ملک تیرے کا ان